

Sept. 1935

ALAS

DICIEMBRE



1934

SEXTA
EPOCA

ORGANO
DE LA
ESCUELA
PROFESIONAL
DE
PANAMA



ENERO



1935

PROFESIONAL

"Zapateria Ernesto Yee Hnos."

Ofrece gran concurso de Carnaval.

Por cada compra de B/. 1.00 que nos haga se hará acreedor a un ticket de participación al gran concurso de Carnaval.

TRES VALIOSOS PREMIOS:

Primer Premio: Un juego de pollera con su aderezo, quince dólares en efectivo y 10 pedazos de billetes de la Lotería Nacional.

Segundo Premio: Un reloj de pulsera y cinco pedazos de billetes de la Lotería Nacional.

Tercer Premio: Tres pares de calzado, y cinco pedazos de billetes de la Lotería Nacional.

La entrega de estos premios será de acuerdo con el sorteo de la Lotería Nacional de beneficencia el 3 de Marzo de 1935.

Los premios entregados en el conocido salón de la Liga China. Pida su ticket al hacer su compra.

CALLE 13 ESTE No. 19.

TELEFONO 2248.

Compre un Philco para la familia

CELEBRANDO LA PRODUCCION DEL PHILCO No. 5.000.000

Sintonice el mundo! Recepción extranjera GARANTIZADA. Y por supuesto, sus programas Americanos favoritos!

Sintonización por Sombra, Regulador Automático de Sonoridad, Altavoz electrodinámico de tamaño extra. Regulador de Tono, Tubos PHILCO de alta eficiencia, etc. Nuevo gabinete pulido a mano lleno de gracia y belleza.

Visitenos y escoja su radio entre los nuevos modelos. Cada uno representa un valor excepcional.

De \$ 77.50 para arriba.—Términos fáciles.

PRECIOS

MODELO	PANAMA
118 Baby Grand	\$77.50
118 Highboy	102.50
118 Modernistic	X110.00
118 X Cabinet	125.00
16 Baby Grand	102.50
16 Lowboy	170.00
16 X Cabinet	200.00
Aparato de Batería	
34 AB Baby Grand	94.50

Day & Night Garage Co.

DISTRIBUIDOR

CALLE H Y AVE. ANCON — TELEFONO PANAMA 1298

VICENTE MALEK

Aguadulce, R. P.

Representado por
JULIO SIERRA

Santiago, R. P.

GMO. TRIBALDOS Jr.

David, R. P.

Tomás Arosemena J.

(Abogado)

Avenida "A" No. 29

Francisco Amuy y Cía.

**Importador y Exportador
de Mercancías**

Calle 13 Este No. 11

Lewis' Photo Service

Phone PANAMA 1234

THE SPECIALTY SHOP

Phone PANAMA 1047

Address — Box B. Ancon, C. Z.

DISTRIBUTORS:

Hardy's Trout & Sea Tackle.

Leitz — LEICA CAMERAS

Agfa Ansco Photo Supplies. Sheaffer Lifetime Pens and Pencils.

Magazines — Newspapers — Books — Greeting Cards — Stationery.

McCALL PATTERNS

Acudid como las demás amas de casa al almacén de
víveres y abarrotes mejor surtido de Panamá

Compañía Kito Chen, S. A.

Calle 12 Este, No. 1 — Frente al Mercado Público

Teléfono 368 — Apartado 26

Si desea Ud. servicio esmerado en artículos de buena
calidad y a bajos precios

Ramón Ruiz

(MECANICO)

Bomba de GASOLINA en la

Esquina de Ave. A y Calle 7a.

TEL.: 1706

APDO.: 838

Librería Preciado

Avenida Central No. 35

Teléfono No. 236

**PAPELERIA, UTILES DE
ESCRITORIO, TINTA DE
TODAS CLASES**

**MARIO PRECIADO
& Co. Ltd.**

Estación "SANTIAGO BARRELIER"

EL MEJOR SERVICIO DE PANAMA

Esquina Avenida Central y Cabo Verde 243

Teléfono 458-J

MARMOLERIA DE Casimiro Moreno

Establecido en 1913

Servicio hasta las 9 p.m.

Calle "B" No. 52 — Tel. 1444

Mueblería Gómez

(Fabricador e Importador)

CLUB DE MUEBLES DE B/ 1.00 y B/ 0.50

Teléfono 1665-L — Calles "B" y 13 Oeste

Farmacia Sáenz

Calle 16 Oeste y Calle H No. 21

Teléfono 516

**SURTIDO COMPLETO
DE MEDICINAS Y
PERFUMES**

Vigor

El Reconstituyente ideal para la Mujer

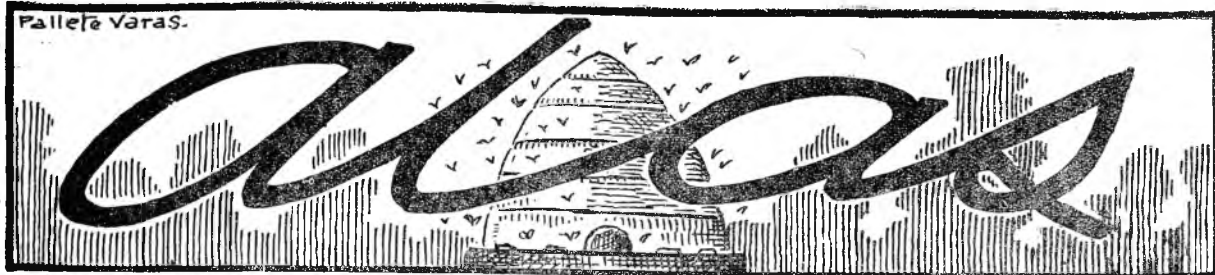
Las cualidades nutritivas y tónicas del Extracto de Malta son ampliamente conocidas. Las madres en el período de lactancia, los niños, los enfermos, las personas delgadas, los convalescentes, todos hacen uso de este poderoso reconstituyente.

VIGOR añade a las virtudes de otros extractos de malta, una alta dosis de vitaminas; y es por esto que VIGOR es el reconstituyente ideal a precio módico.

Pida Positivamente:

"Malta Vigor"

Palleja Varas.



ORGANO DE LA ESCUELA PROFESIONAL DE PANAMA

DIRECTORA:

Laura I. Guerrero

ADMINISTRADORA:

Aurea Bourdett

CUERPO DE REDACCION:

TIRZA SAAVEDRA
LUISA CHAMBONNET
DELZA CARLES
LEONIDAS ESCUDERO
DIDO VAZQUEZ

ANGELINA LEPORI
GEORGINA SINCLAIR
CONCEPCION ZENTNER
MARIA LLOMPART
BERTA RODRIGUEZ

AÑO VII

PRIMER SEMESTRE DE 1935

No. 34

EDITORIAL

Algo acerca de nuestra Revista

Vuelve de nuevo "Alas" a emprender el vuelo con renovados anhelos de elevación.

Años hace que viene con sus rumores suaves ayudándonos en una ardua labor, que pone de manifiesto la vitalidad de nuestro hogar espiritual.

Revisemos uno por uno los primeros números de "Alas". Ellos nos pueden servir de pauta para procurar el mejoramiento de los que van a seguir. Las amenas lecturas, los importantes sucesos narrados en sus páginas ayer, nos dicen mucho hoy. Por qué razón las de ahora han de menguar en valor? Pensemos que ella forma parte de nuestra vida; que ella son las alas de nuestro corazón estudiantil; que en un incesante aleteo nos empujan procurando así su perfeccionamiento y adelanto. Pensemos que es un órgano, una vena que infiltra en nosotros el deseo de hacerla grande o interesante.

En el transcurso de los años las luchas para sacarla a flote fueron innúmeras; pero algún

fruto, al fin y al cabo, se ha sacado de ella.

Por qué, pues, dormimos? Por qué esa monotonía que abate ahora a la juventud y que se refleja en todos sus actos? Nosotros somos la esperanza de la patria, de nosotros se espera mucho, y empezando aquí, desde temprano, "Alas" puede servirnos para más tarde, cuando entremos en la vida.

Preguntaréis vosotras, compañeras, el por qué de esta divagación que viene a poner de manifiesto los defectos que adolecemos? Porque todo lo expresado anteriormente, todo, es cierto y más que cierto; nosotros nos podemos dar cuenta de ello porque lo estamos viviendo. Luchemos, eliminemos esa neblina que nos enturbia la vista y que nos conducirá a un fin desastroso; por eso digo, ya que con tiempo no lo hemos hecho, empecemos desde hoy, pues todos los actos pasados pesarán en la balanza de nuestros destinos.

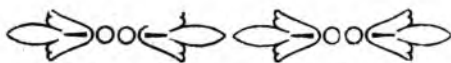
Sigamos los consejos de nuestros padres y maestros, pues ellos con su experiencia nos in-

dican el mejor camino que hemos de atravesar.

El momento se presenta; mejoremos hoy y no mañana. Cómo? me preguntaréis; y yo os digo: todas vemos y palpamos nuestra revista; por qué no ayudarla? Por qué no cooperar cada una con un pequeño esfuerzo? Pongamos mucho de nuestra parte, esforcemos nuestras voluntades por realizar algo útil; por hacer que nuestra revista dé un paso más cada día hacia los objetivos de su emblema, y que el próximo número sea mejor que el presente, y aún el

otro sea superior al anterior y así sucesivamente hasta que estemos muy cerca del ideal de perfección.

Que este ruego sirva de algo; propongámonos hacer mucho de bueno en nuestro plantel. Esta es la labor que debemos emprender desde "Alas" con toda voluntad sin pensarlo para aliviar de un poco de carga en nuestros superiores. No hay ni que pensarlo puesto que es una semilla que sembramos, que dará opimos frutos hoy o mañana o pasado.



UNA VIEJA ASPIRACION SATISFECHA.—Cuando ya las profesionalistas internas nos íbamos cansando de "aspirar" a gozar de las comodidades de un comedor, fuimos sorprendidas por la noticia de que nuestras queridas directoras, señoritas Isabel Herrera y Otilia Jiménez, habían conseguido que se nos ordenara la construcción de uno.—La vista que ahora publicamos es la fotografía de una parte del internado durante la comida con que la noche del miércoles siete de agosto inauguramos nuestro comedor.—Felicitémonos por la mejora hecha a nuestra escuela y agradezcamos intensamente a nuestras señoritas directoras el esfuerzo hecho en pro de su consecución.

Para "Alas"

Sería para mí imperdonable no dedicar algo de mi tiempo en homenaje a la "Escuela Profesional" cuyos ideales y aspiraciones son los mismos que alientan mi vida de maestro.

* *
*

De mi pluma no va a salir un elogio ni una pleitesía que retribuya la hospitalidad ofrecida a mi persona. Mi espíritu va a connaturalizarse con la de la Escuela Profesional por razón de doctrina y de sentimiento revolucionario.

* *
*

La Escuela Profesional forja la democracia en este país. Basta este hecho para que gentes como yo, jamás alejadas del pueblo, se sientan solidarias con una obra que tiende a nivelar a la sociedad.

* *
*

La lucha de clases no sólo es de orden económico, sino de orden espiritual. Mientras la conciencia humana no se aparte de los prejuicios que dividen y subdividen la sociedad; mientras la Escuela no cumpla con la misión social de vivir con el pueblo y buscar en él la fuente inagotable de energía, el problema económico solucionará el bienestar material, mas no el espiritual.

* *
*

Forjando el espíritu de la mujer en el contenido del trabajo la supera y la libera. Sólo el trabajo es capaz de purificar el alma. Pero ha de ser un trabajo llevado a término con fruición y con placer. Trabajo que no signifique la odiosa división de explota-



dores y explotados, sino tarea que equilibre la conciencia poniéndola al servicio de la colectividad.

* *
*

Cuando la mujer escapa a este deber de trabajar; cuando la carga pesada del hogar propio o ajeno descansa sobre la espalda de los desheredados de la fortuna, entonces surge el desdén por los que sufren.

* *
*

Pero cuando la tarea está distribuida por igual; cuando no hay escrúpulo, temor o vergüenza de vestir el mandil o la blusa de trabajo, entonces hay superación espiritual inobjetable.

* *
*

Esta sencillez, esta alegría de vivir, esta limpieza de alma he visto en las muchachas que viven al amparo de los claustros de la Escuela Profesional.

*
*

La Colmena es su escudo. Por eso saben que la dignidad y la decencia; la libertad y el honor están resumidos en el Trabajo que nivela y purifica el espíritu.

* *
*

La democracia de Panamá está asegurada en la mujer panameña que se educa en la Escuela Profesional a cuyas directoras y maestros tributo este homenaje.

Panamá, agosto 3 de 1935

J. A. Encinas,



Necesidad de prepararnos para la vida

Quien voluntaria y reflexivamente contribuye a la renovación de su vida, qué hace sino llevar adelante la obra incapaz de término definitivo que comenzó cuando aprendió a coordinar el paso, a balbucir la primera palabra?

Qué es la educación sino la transformación ordenada y progresiva de la personalidad, arte que después de radicar en protesta, pasa al cuidado propio; y que plenamente concebido en esta segunda fase de su desenvolvimiento se extiende desde el retoque de una línea, desde la modificación de una idea, un sentimiento o un hábito, hasta las reformas más vastas.

Esa es nuestra vida: una constante evolución. Nos modificamos según el ambiente, la educación y la herencia, como eje principal en la vida del hombre.

Imposible determinar las atracciones de él en el futuro, si no se tienen en cuenta estas cualidades fundamentales del porvenir de la humanidad.

Así como el agricultor para sacar opimos frutos de su hacienda necesita labrar la tierra, escoger la semilla, y aún después de nacida la planta consagra a ella cuidados inconcebibles cual si fuera un ser humano, así nuestras ma-

dres debieron, desde que somos pequeños, preparar el terreno que después nos ha de servir como base para el mañana.

Nuestros maestros, además de enseñarnos varios conocimientos, deben prepararnos ampliamente para la vida, educar nuestros pensamientos y tener muy en cuenta la célebre frase del educador alemán "La escuela para el niño, y no el niño para la escuela".

El arte de la vida es una máquina donde la sabia adecuación de los medios al fin útil y la economía de la fuerza alcanzan ese grado de conveniencia y precisión en que la utilidad asume cierto carácter de belleza.

Qué resultaría, pues, de nuestro querido terruño si sus hijos no tuvieran la firme voluntad de progresar? — porque este vocablo y el de preparación para la vida pudieran tomarse como similares.

Necesariamente volveríamos atrás, y nos convertiríamos en un pueblo débil, atrasado e inapto para las luchas de la vida.

Prepararnos es, pues, dar un paso agigantado hacia el progreso de la humanidad y el particular, porque, qué más satisfacción que la de servir para algo en la vida a nosotros mismos y a la patria?

ROSA MIHALITSIANOS, (IV A Comercio)

La música actual

Para darnos verdadera cuenta del estado a que ha llegado la música actual tenemos que hablar primero, aunque sea ligeramente, de los tres estilos musicales.

El primero, es el que habla a los sentidos, cuyo distintivo es el ritmo. Este nos alegra y en-

tusiasma, y de la misma manera nos invita a bailar. Este estilo mientras no degenera en la vulgaridad, es muy agradable y hace olvidar al hombre sus fatigas físicas.

El segundo es el romántico, el cual habla a los sentimientos, conmueve nuestra alma, nos

hace recordar el pasado, y nos pone muchas veces tristes. Su principal distintivo es la melodía.

El tercero, es el intelectual que tiene como distintivo la armonía. Este habla al espíritu y nos hace completamente ecuanímes.

Hemos dicho, pues, que el primer estilo es el que nos invita a bailar. Hoy día este estilo está completamente degenerado, y por consiguiente, fuera del ritmo.

Qué se ha hecho de aquella música dulce, suave y conmovedora compuesta por los grandes artistas como Chopin, Beethoven y Mozart? Esta ha quedado a un lado, dando paso a la

actual música que se oye en nuestro país, que no es más que imitación de la música cubana, o sea en otros términos el estilo grotesco y vulgar.

Por qué olvidar aquella música que eleva nuestro espíritu a lo infinito; aquella que nos hace soñar, que toca la fibra más íntima de nuestro corazón y que hace brotar lágrimas de ternura?.....

Por qué, queridas compañeras? Ya que esa música sublime va siendo relegada al olvido, procuremos nosotros amarla, pues ella es la que nos eleva espiritualmente, haciéndonos sentir y pensar en lo más santo, en lo más divino.....

CHARIN MOSCOSO, (IV "B" Comercio)

Hermosa tarde....!

Era una de esas hermosas tardes del mes de Abril, tarde alegre, que hacía desterrar la tristeza de las almas abatidas.

Soplaba un fresco viento, acariciando nuestras mejillas, y en la ondulada cabellera guardaba sus olores a playa y perfumes silvestres.

Con cuánto regocijo lo recibía, cobijada bajo el verde y majestuoso paraguas debajo de esos corpulentos árboles que mecen sus copas al ritmo del viento, y que son los primeros en saludar al sol naciente. Hojas muertas y llenas de recuerdos se desprendían del seno

paterno para caer ¡las desdichadas! y ser barridas por el viento.

Los pájaros jugaban al escondite, cruzando, con la rapidez que les permitían sus alas, el espacio, y yendo a esconderse en los árboles.

Y para completar la belleza del panorama, el sol se despedía lanzando sus últimos fulgores para morir en el ocaso. Vistosos celajes se dibujaban en el firmamento. Estos se apagaron y por un momento se volvió silenciosa la tarde.

La noche tendía su negro manto y los pájaros corrían presurosos a sus nidos....

Editha L. Rodríguez. III "A" Comercio.



Sección de Economía Doméstica

La mujer como futura ama de casa

Anteriormente la educación moral y práctica de la mujer era más intensa, debido a que ella estaba dedicada exclusivamente al hogar.

Hoy la mujer toma parte en la mayoría de las actividades sociales, dejando un poco abandonado su hogar. Se debería inculcar de la manera más profunda a la mujer, que lo más esencial para ella es prepararse para ser una verdadera "formadora de hogar", y cuando en éste brille la bella sonrisa de sus hijos, ella sabrá que va a ser la primera maestra de ellos, la que con las primeras nociones de enseñanza inculque en almas tiernas, luces que les guiarán por el sendero escabroso de la vida; en fin la que forme su corazón.

Pero también debe dedicarse a la administración de su hogar; de aquí que debe estar

preparada para lograr vencer cualquier dificultad que se le presente.

Debe tener un libro de contabilidad doméstica en el cual anote las entradas y salidas que requiere el sostenimiento de un hogar, y en caso de que haya déficit poder encontrar la manera de nivelar el presupuesto familiar.

En la cocina ella tiene que saber preparar los alimentos y ser capaz de enseñar a sus empleados; también debe poder distinguir un plato bien preparado de otro que no lo esté.

Debe tener el hábito del ahorro para que pueda economizar, y así resulten mayores las entradas que las salidas. En fin, la mujer debe ser una compañera afectuosa y comprensiva para con el hombre que el destino le depare, haciendo de su hogar un verdadero paraíso de felicidad.

CARMEN E. VASQUEZ G., (IV año E. D.)

Cómo el estudio del período infantil ha influido en el cambio de normas educativas

Si nos remontamos a épocas antiguas y volvemos nuestra vista hacia este mundo moderno, vemos que todo ha cambiado de una manera sorprendente y a la vez provechosa. Y a qué se debe este cambio? Eso todo el mundo lo sabe: al progreso, al adelanto de las ciencias y en general a la civilización.

Entre estas reformas tenemos la de la educación en todos sus aspectos. Antiguamente no todas las personas podían recibir educación, pues ésta no era libre, gratuita, ni mucho menos obligatoria. Como había diferentes clases sociales, un individuo de la clase baja no tenía la misma libertad de educarse que la que tenía uno de la

clase alta; la educación, desde luego, en el pobre era escasa y los métodos de enseñanza distintos; de aquí pues que estuvieran bajo el yugo de la clase noble.

Así pasaron muchos años hasta que al fin se vió la necesidad de implantar la educación gratuita, obligatoria, pues todo individuo tiene necesidad de educarse, sea pobre o rico, blanco o negro. El espíritu democrático nació cuando estalló la Revolución Francesa, y de entonces acá es función del estado educar a la juventud.

Las instituciones implantadas antiguamente cambiaron también, siendo las últimas en aparecer la escuela primaria y el Kindergarten,

Pero hay además otro punto muy importante: el concepto de la educación era errado, que la educación, y es el concepto que de éste se tenía, y por lo tanto la poca importancia del período infantil.

Antes la educación se consideraba como una preparación para el futuro, es decir, para cuando el individuo estuviera grande. Y qué pasaba entonces? Sucedió que al niño se le tenía a un lado; él no representaba ningún papel importante; se le consideraba como un ser inútil, como una carga. Pero después se vió que ese concepto de la educación era errado, que la educación es una preparación para el mismo momento: es decir, la educación es la vida misma, como dijo el pedagogo J. Dewey.

Como resultado de esas observaciones las normas educativas han cambiado, y por lo tanto el estudio del niño se ha hecho importante. Se ha visto que la infancia es un período importante en la vida del individuo, pues es entonces cuando adquiere los hábitos físicos y mentales; es

un período de plasticidad, de mejoramiento tanto en la parte física como en la mental, es cuando él adquiere fácilmente los conocimientos; en una palabra, cuando el individuo se hace eficiente.

Uno de los hombres que más se preocuparon por el estudio de la infancia fué el célebre Juan Jacobo Rousseau. Viendo él la importancia del período infantil ha dicho: "Nos quejamos de la infancia, y no vemos que la raza hubiera perecido si el hombre no hubiera comenzado por ser niño". El psicólogo Froebel, con la aparición del Kindergarten, que fué más tarde perfeccionado por Madama Montessori, se preocupó mucho también por demostrar la importancia del período infantil.

Conociendo, pues, la trascendencia de la infancia, los educadores deben empeñarse por adaptar la educación al niño, armonizar los métodos a sus necesidades: deben hacer de la escuela la vida.

MARIA CONCEPCION ZENTNER, (IV año de E. Doméstica.)

La invasión de las fantasías

Durante un buen tiempo hemos estado observando con bastante atención una vidriera que luce, en profusa variedad de colores y de formas, un gran surtido de artículos de fantasía.

No tuvimos en un principio un interés definido por esos objetos, pero más tarde, al meditar sobre ellos, hemos sentido algo, algo que tal vez explota mucho en el comercio contemporáneo, y eso ha sido la curiosidad.

Sin embargo, la nuestra no se ha detenido únicamente en la esperanza de palpar de cerca, de admirar en todos sus aspectos ese sinnúmero de objetos raros. Ha ido más allá para interesarnos en relación con el por qué de esos objetos de fantasía, en sus formas exóticas, en sus colores tan variados, en sus originales formas.

Hemos, por tanto, investigado en alas de la curiosidad, y el resultado de nuestras investigaciones nos alienta para traer a nuestra revista un tópico que consideramos de palpitante actualidad.

En nuestro concepto, los artículos de fanta-

sía constituyen, como la poesía moderna, algo sugestivo, de vanguardismo, que ha revolucionado desde su raíz el adorno de los encantos femeninos. No de otro modo podemos llamar a esa gran variedad de objetos, deslumbradores por su colorido, llamativos por sus formas, conquistadores por la curiosidad apremiante que sentimos las mujeres cuando, indecisas escudriñamos de aquí y de allá, con sinceras exclamaciones de bien sentido alborozo, una vidriera de fantasías.

Nacidas, como es de esperarse, en donde se arbitra en la elegancia, en donde se crea la moda, hicieron su aparición en París, Viena, Madrid, Berlín, y las principales capitales de Europa, para invadir, ya perfeccionadas hasta en el último detalle, y como la más fácil imitación de los más completos objetos de lujo, el resto del mundo. Y ahora se exhiben en las variadísimas formas de las moscas, libélulas, alacranes, pulpos, elefantes; todo en una confección nueva y acabada, y hasta con materiales que nos eran desconocidos, como el ámbar sintético.



Ajuste de aparatos telegráficos

Es muy importante que los operadores tengan ciertos conocimientos del ajuste de los aparatos telegráficos que manejan, porque así les es posible obtener más facilidades y mayor rendimiento en la labor que realizan.

En los aparatos de primera clase, como son los usados por el Gobierno y las distintas Empresas o sociedades, todo cambio en las señales que se reciban obedece forzosamente a desajustes o mala regulación de los mismos y debe saberse la causa a fin de no proceder torpemente aumentándola o dificultándola aún más.

A los fines de la demostración voy a tratar de cómo se ajustan y manejan un relay ordinario de línea y un resonador.

Ante todo, vamos a suponer que la línea, batería y los electroimanes están en perfectas condiciones de funcionamiento.

Cuando la atmósfera está cargada de humedad, la cantidad de corriente que pasa por los carretes de un relay se aumenta mucho en o cerca de la estación que tiene batería de línea, en relación con la corriente que pasa por ellos en tiempo normal, mientras que la estación distante recibe menor cantidad. Eso se debe a los numerosos escapes o pases de tierra que ocurren a lo largo de los tendidos, cuando la atmósfera está húmeda.

Ya sabemos que la mucha cantidad de corriente en los carretes significa un fuerte tiro

magnético en la armadura del relay, mientras que una corriente débil, por el contrario, produce una atracción insignificante. De lo anterior se deduce que el método de ajustar un relay en estas condiciones es diametralmente opuesto al que debe seguirse en situaciones en que no haya nada anormal en el circuito. Los operadores en los puntos lejanos a la estación que tiene batería de línea necesitan acercar sus electroimanes más y más a la armadura mientras la humedad aumenta; a la inversa los que manejan relays en estaciones con batería tienen que alejar los suyos hasta vencer el exceso de atracción que produce la gran cantidad de corriente que por ellos pasa. Este trabajo que parece fácil de realizar tiene cierta importancia, porque de la forma en que se ejecute depende el mayor resultado.

El primer principio del ajuste de los relays se basa en mantener en todos los tiempos, lo mismo cuando la corriente es débil que fuerte, una tensión normal constante y práctica del muelle antagonista adherido a la armadura de los mismos. La explicación es que un muelle de esta clase responde mejor a la atracción magnética de la armadura si la tensión es tal que no se distiendan las espiras que forman su construcción.

Los ajustes deben hacerse invariablemente por los movimientos de los electroimanes hacia atrás y hacia adelante, mediante el torni-

Véis como este sinnúmero de objetos raros tienen su motivo; como ellos tienen la concreción de una verdadera fantasía que la psicología comercial ha materializado con la seguridad absoluta de venderlos; como en fin, desde la dama más encopetada de la rancia familia londinense, hasta la más humilde modisti-

lla que cruza presurosa por las tardes la Puerta del Sol de Madrid, luce una "fantasía", acentuando la nueva personalidad de la mujer moderna, que busca la más barata perfección en su vestir, y lleva las fantasías en juego con su traje, y hasta con el automóvil que guía.

Ho de su culata. La tensión del muelle retráctil no necesita ser alterada, excepto para darle a la operación un toque final.

El hábito de estirar el muelle antagonista para contrarrestar el tiro fuerte de los electroimanes contra la armadura no sólo hace que aquel trabajo con menos eficiencia, sino que pronto lo deforma de un modo permanente, destruyendo su sensibilidad.

Ocurre con frecuencia cuando el tiempo está húmedo que una estación distante no puede interrumpir al operador en o cerca de una estación con batería, de línea, por la dificultad de éste último en obtener un ajuste delicado.

Si fuere informado de esto, vía otro circuito, el mejor método que puede seguir es el siguiente: se hacen unos cuantos puntos (....) (....) para atraer la atención del correspondiente que está en condiciones de oír y se le invita a que envíe unas cuantas rayas, (-----) (-----) a su vez. Ahora se lleva al electroimán lejos de la armadura hasta que aparezca como si el circuito estuviese abierto y se mueve el antagonista lentamente hasta que sean oídas las señales.

Si no fuere así, puede darse un ajuste mucho más delicado, situando el índice de la mano izquierda contra la armadura del relay para ayudar sus impulsos.

DIVA C. LOPEZ., (III de Telegrafía.)

Importancia de la telegrafía y su reglamentación en Panamá

La Telegrafía, que "es el arte de transmitir a distancia el pensamiento humano por medio de signos", está considerada como el invento más importante por los servicios que presta a la humanidad.

Su existencia data de tiempos inmemoriales; y la historia está plagada de relatos con los cuales se evidencia que hasta los primitivos pobladores del orbe se valían de señales especiales para comunicarse a distancia determinados pensamientos.

De su importancia escribía Luis Figuier, en 1851, que "es la mayor revolución del pensamiento humano ante la cual el descubrimiento del Nuevo Mundo, el de la imprenta y el del vapor deben ocupar segunda línea".

Se ha progresado tanto en el estudio de la Telegrafía que hoy día la distancia no tiene límites para llevar de uno a otro confín la última vibración del pensamiento. A propósito ha dicho Hofer: La Telegrafía "es la conquista del hombre sobre el espacio y el tiempo".

La Telegrafía tiene su legislación especial. En Panamá, "toda persona tiene derecho a servir del telégrafo, pero el Gobierno se reserva la facultad de suspender éste servicio, bien para todas las comunicaciones o para las

de cierta naturaleza en todas las líneas o en algunas determinadas y por el tiempo que lo juzgue oportuno". De la lectura de esta disposición se desprende la necesidad de su existencia.

Figura también en nuestra legislación telegráfica el precepto que obliga a todos los empleados del Ramo de telégrafos a guardar la más absoluta reserva en todo lo relacionado con la correspondencia telegráfica. Es ésta quizás la más importante de las prescripciones legislativas sobre la materia; pues la seguridad de un riguroso secreto en la correspondencia inspira la confianza de los que tienen necesidad de usar este servicio.

En Panamá los telegramas se dividen en tres clases:

1º—Los despachos de servicio oficial, "que con los que versan sobre asuntos del servicio y del Estado y provienen de las autoridades y funcionarios públicos que tienen franquicia telegráfica y las contestaciones dadas a estos despachos aunque los expedidores no tengan tal carácter".

2º—Los despachos de servicios interior "que son los dictados por la Dirección General y los que los empleados del Ramo dirijan tanto al dicho Centro Superior como los que cursen

entre sí, para asuntos urgentes del mismo servicio".

que cualquier persona tiene derecho expedir y están sujetos al pago con arreglo a tarifa".

Estas son las principales disposiciones de nuestra legislación telegráfica.

3º—Los despachos privados, "que son los

LUISA MARIA VARGAS, (III Telegrafía)

Cómo debemos transmitir

El transmitir los telegramas es una de las ocupaciones que requiere mayor cuidado de parte de los telegrafistas.

Hay que observar muchísimas reglas para esto. Mencionaremos las principales:

Antes de transmitir un telegrama es necesario estar seguro de su contenido, es decir, que entendamos claramente su redacción. Después de dar la llamada correspondiente al lugar donde va dirigido se empezará a transmitir. Al comenzar la transmisión de un despacho se hará el signo que señala la naturaleza del mismo, a saber:

O. F.—Despachos Oficiales.

P. D.—Despachos Privados.

S. O.—Despachos de servicio interior, etc.

El telegrama se transmite en el orden siguiente: El número que corresponde al telegrama; inicial de la estación transmisora; firma inicial del telegrafista transmisor; número de palabras; estación de procedencia; fecha y hora de la imposición; dirección; texto y firma. Cuando el número del domicilio de la persona a quien va dirigido el telegrama, está contenido en cifras se transmite en letras.

Tanto en los despachos transmitidos como en los recibidos se necesita ver claramente las iniciales del telegrafista operador, la hora exacta en que se hayan cursado y el número que le corresponda.

Por ningún motivo debe retardarse un telegrama. Si el servicio no es regular, debe recibirse y pedir aclaración a la estación que transmita y en caso urgente a la de su origen.

Si al transmitir, sufre equivocación el telegrafista, debe interrumpirse por la señal de error, repetir la última palabra bien transmitida y continuar la transmisión rectificad; lo mismo debe hacer el que recibe, con la diferencia que acá interrumpe a su corresponsal y éste repite desde la última palabra bien recibida, haciéndola bien clara.

El que recibe debe ir comparando las palabras recibidas con las anunciadas para advertir a su corresponsal en caso de un error.

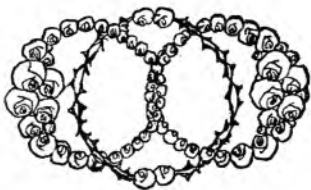
Los despachos se dividen en oficiales, de servicio y privados, por su orden de numeración, la cual sólo podrá alterarse por causas muy urgentes.

Todos los Jefes de Estaciones y los de Servicio deben procurar que los telegramas lleguen a su destino lo más pronto posible.

Los errores serán imputables al telegrafista receptor, cuando se hayan omitido palabras, números o caracteres sin que se vean rectificados por su estación el número de palabras del telegrama.

En el caso que esto no pudiera comprobarse, la responsabilidad correspondería por mitad al telegrafista que transmite y al que recibe.

DELZA J. CARLES, (III Telegrafía)



Minutos Risueños

Cosas que urgen en el IV A Comercio

Fula: Que deje su romanticismo a un lado, y que confiese si es cierto que hace versos.

Betty Boop: Que nos diga cómo se le quitó el "defectito" en estenografía.

Maggie: Que nos diga en dónde se consigue tantos lápices de Estenografía. (Si no es indiscreción).

Peggy: Que no confunda a Marina con su basurero.

May: Por qué se ruboriza cuando oye ciertos nombres.

Marín: Que nos diga si piensa solicitar una cátedra como conferencista.

Chabelita: Que nos diga de quién ha aprendido a voltear la hoja con aristocracia.

Carmaine: Que nos diga por qué no nos quiere tocar el piano.

Stel: Que nos diga por qué se internó tarde este año.

Yoya: Que nos diga en qué se aplica la electricidad "Botánica".

La Negra: Que nos diga cuántas veces ha llegado "nadando" a Taboga.

Rita: Que nos diga por qué juega basket en ejercicios de elocución.

Manya: Que nos diga cómo ha adquirido la facilidad para descifrar los signos.

China: Que nos diga quién es su profesor privado de inglés.

Mita: Que nos diga con qué objeto colecciona poesías.

Chola: Que nos diga qué régimen sigue para conservar la línea.

Tity: Que nos diga cómo es posible que no tenga quien le dicte estenografía.

Chanita: Que nos diga por qué mira con tanta insistencia a las personas con quienes habla.

Cita: Que nos diga qué piensa hacer después que salga de la escuela.

Maruja: Que nos diga de dónde saca tantos mangos y marañones de Curazao.

Mercy: Que nos diga por qué se da masajes en el cuello.

Reina: Que nos diga cuántos metros piensa crecer todavía.

Red: Que nos diga por qué se pone nerviosa cuando va al tablero.

Cosas que urge saber en el IV B de Comercio

Blanquita: Si ya ha recibido noticias de Costa Rica.

Fé: Por qué no se da cuenta de lo que hace.

Enil: Por qué le gusta tanto la Economía Política.

Luisita: Por qué le gusta tanto las camisas rojas.

Carmita: Que nos diga el procedimiento que usa para hacerse el permanente.

Lauri: Por qué habla con tanto desparpajo.

Mina: Por qué el otro día un profesor se equivocó y la llamó "Bestfit".

Olvin: Que dónde aprendió abogacía.

Charín: En qué piensa cuando deja la llave de la banca en su casa.

Chon: Por qué no se sonríe de vez en cuando.

Pina: Si está al corriente que una cruz basta para cada muerto.

Kitty: Quién le ha prohibido que se saque las cejas.

Chenta: Que le ponga breque a la lengua porque de repente habrá un choque.

Ollanta: Que cuando no se sabe la lección bien no diga "ay, pero si yo me la sé".

Celia en el colegio

Ya han vuelto todas las niñas al colegio, y siempre están hablando del veraneo. Dice María Luisa:

—Yo me he bañado en la Concha. Todas las tardes hacíamos excursiones en el “auto”.... Un día vimos una ballena.....

—Y yo he visto un elefante verde que era un príncipe encantado...

—Huy! Sí? Dónde estaba?

—Le llevábamos nosotros en una jaula, para hacer títeres por los pueblos....

—Qué niña!..... Pero si has estado en el colegio todo el verano!

—No le hagas caso—dice Josefina—. Yo sí que me he divertido. Estuve en Biarritz y luego en París. Mi mamá se hizo amiga, en el hotel, de una princesa rusa....

—Vaya una bobada! Y yo he comido con el Sultán y la Reina mora, y estuve en el palacio de Herodes.....

—Cuándo?

—Pues este verano. No os lo estoy diciendo? Me fui a Belén....., y también he estado en el Paraíso..... Había un león muy cariñoso que me llevó a su casa....

—Huy, qué niña! Qué cosas dice! Eso es un cuento....

—No es cuento. Es un libro de aventuras que he escrito..... No sé yo por qué ha de ser verdad lo que decís vosotras, y mi libro de aventuras, no.

Julita dice que ha ido a Mallorca, y que por la noche se asomó a ver el mar, cuando estaba en el barco, y le vió lleno de escamas.....

—No tonta. Eran las colas de las sirenas..... Yo he visto muchas. Una se llamaba Delfina y era amiga mía.... Una vez estuve en el fondo del mar....

—Cállese enseguida!—dice la madre Loreto—. O deja usted esas fantasías o daré parte a la madre superiora.

Todas las niñas se rieron de mí, y desde entonces, a la hora del recreo quieren hacerme contar lo que me ha pasado este verano, para burlarse.

Ya sé yo que las “Aventuras con los titiriteros” no ha pasado nunca; pero, y qué? A veces lo que sueño creo que es verdad, y lo que me pasa me parece que lo he soñado antes.... Además, lo que ha pasado no está escrito en ninguna parte y, al fin, se olvida. En cambio,

lo que está escrito es como si estuviera pasando siempre....

Un día que estuvo a verme doña Benita le pregunté:

—Dime: de veras, de veras, no hablé yo con los titiriteros que vinieron a la plaza?

—A Dios gracias!..... Buen susto me diste con salir a la plaza después que me había dormido..... Y bien tempranito te llevé, al otro día, al colegio.....

—Te acuerdas lo que me quería Culiculá, la cigüeña?

—Mucho!—dijo la madre Loreto, que siempre anda escuchando lo que hablamos—. En cuanto tuvo curada el ala y vió una bandada de cigüeñas que se iban a Egipto, levantó el vuelo y se marchó con ellas sin dar las gracias.

—Todos hacen lo mismo. Así hizo Delfina, y el elefante verde, y Carachupa, y hasta Coralinda.....

—Qué está usted diciendo? Pero es que no se le van esas bobadas de la cabeza?

—No madre. Si son unas aventuras que he escrito en un libro, con las tapas de piel y las hojas en blanco..... Cuando venga mi papá se lo regalaré.

—Su papá preferiría que hubiese escrito en él los problemas de Aritmética y sus oraciones...

Qué bobadas se le ocurren a la madre Loreto! Papá me dijo, cuando me regaló el libro: “Para que escribas en él tus fantasías”.

La madre Isolina comprende mejor todo. Cuando me encuentra se ríe:

—Acabó usted el cuento, querida?

—Sí, madre.

—Más vale; porque nos ha traído con el alma en un hilo todo el verano.... Se acuerda del día que la saqué medio ahogada del estanque?

—Si me acuerdo. Es que estaba en el fondo del mar....

—Y de cuando se quedó ronca, imitando a un elefante?

—Sí, sí.....

—Y de las corridas detrás de la gata, empeñada en que era una mona? Buena le puso a usted la cara de arañazos. Y de aquellos discursos que nos echaba usted en francés desde lo alto de la tapia del huerto? Ay, hija, yo creo que estaba usted endiablada! Dios me perdone!

Ahora me junto con una niña nueva que se llama Conchín. A ella le cuento todo, y me es-

cucha sin pestañear, una tarde le contaba cómo las sirenas vinieron a la playa a buscar a Delfina, cuando llegó María Luisa, que es una chismosa, y me callé.

—Por qué no sigues contando?

—Porque no.

—Como si yo no lo supiera! Estabas diciendo que has ido con las madres en una tartana haciendo títeres, y que la mona Mariana y el oso Juan eran los reyes de Alcorón..., y estabais todos en Babia.....

—Embustera!

—Si lo sé todo. No ves que te hemos cogido el libro que has escrito?

—No es verdad!

—Pues vete a buscarle.

Ya lo creo que fuí.... Tenía una rabia que no veía, y tropezaba a cada paso.

—Lo busqué en mi pupitre..., y no estaba! Yo lo había puesto allí por la mañana, después de corregirle las bes y ponerle las haches.... Revolví mi ropa; miré hasta debajo de las sillas.... Me lo había quitado!!!

Bajé al jardín, llorando a gritos y sin poder hablar.

—Ma.... ma.... madre Isolina..... Me... me... me lo han quitado!

Cómo se reían todas!

—Qué le pasa a usted? Diga!—decía la madre.

—Me han quitado el libro que.... yo había escrito!

—Pero no se ponga usted así criatura! Ya aparecerá.

—No.... No.... Ha sido María Luisa.... Ella le tiene....

La madre le registró los bolsillos del delantal y no lo tenía.

—Diga usted la verdad: tiene usted el libro de Celia?

—No, madre Isolina; no lo tengo.

—Y alguna de ustedes, lo tiene?

Todas dijeron que no, pero me miraban y se reían.....

Después entraron a comer, y María Luisa pasó junto a mí.

—Dámelo—le dije.

—No lo tengo.... Lo he tirado al pozo.....

—Bribona! Cochina!

Me ahogaba de rabia, y no pude comer. La madre Loreto me hizo bajar al jardín para ver si dejaba de llorar.

—Ay, qué pena, madre mía! Ahora es como si todo lo que me ha pasado este verano no fuera verdad.... Ya no está escrito en ninguna parte.....

—No diga tonterías.....

—Ahora se me olvidará todo.... Ya no me acuerdo cómo se llamaba el salvaje.....

—Qué importa?

—Se me olvidará lo que pasó en el fondo del mar, y lo que me contó Coralinda.... Yo quiero matar a María Luisa!.....

—Pero qué está usted diciendo loca?

Me cansé de llorar y me quedé dormida en el banco. Cuando desperté, ví a las niñas jugando al escondite. Y oí reír a María Luisa! Ella había tirado al pozo mi libro!

Vi que se escondió detrás de un árbol.... No me veía.... Cogí una piedra y la tiré con fuerza....

Gritó y se cayó al suelo.... Tenía sangre en la cara.

Vinieron las niñas, y una madre levantó en brazos a María Luisa, que tenía los ojos cerrados.....

—Quién ha sido?—oí decir.

—Celia, que está en aquel banco.

Me miraron y me tapé la cara.

—Si la he matado, que me maten a mí!—grité.



A L A S

(Envío de O. Méndez P.)

Alas, para cantar, como la alondra,
himno a la inmensidad;
para surcar el piélago celeste,
ebrio de libertad.

Alas, para volar lejos, muy lejos,
por espacios sin fin,
como vuelan las nubes transparentes
de ámbar y de carmín.

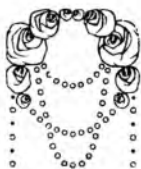
Alas, para mirar desde la altura
los prados verdear,
y el gran espejo en que la luna llena
se ve trémula, el mar.

Alas, para mirar, cómo en el valle
se angosta la ciudad,
sobre tierras y cúpulas flotando
la misma vaguedad.

Alas, para sentir cómo el estruendo
del mundo es un rumor;
tenue zumbido de lejano enjambre
sobre campos en flor.

Alas, para dejar bajo, muy bajo,
la envidia, la ficción;
alas, para cernirme con la mente
do vuela el corazón.

Enrique José Varona.



El árbol mustio

(Dedicado a "Alas")

Era un árbol gentil que a mis balcones
ofrecía su belleza,
mas un día, como presa de extraño sufrimiento
empezó a deshojarse
mientras la vida en derredor cantaba
en palmeras cimbreantes y arbustos....

Yo miraba caer una tras otra
las hojas que rodaban cual llanto de mendigo
en tanto que mis lágrimas discretas
se hermanaban a ellas en la sombra...

La desnudez del árbol parecía
conmover a la luna que rasgaba
para cubrirlo, su cendal de plata,
y la lluvia, y el viento, y el rocío
le arrullaban mimosos como a un niño....

Hoy al buscar mis ojos al amigo
le he visto fino velo de palpitante yema;
en próxima mañana
la profusión gloriosa de sus hojas
será cita de pájaros cantores
y palio acogedor para los niños....

Contemplo el renacer estremecida
y presiento el milagro
de que vuelvan las yemas de alegría
a engalanar mis íntimos jardines,
y—cual lirio de Pascua—surja airoso
trocado en realidad el sueño mío....

María Olimpia de Obaldía.



Diana Alicia Verdara

1er. Puesto



2º Puesto

Yona Marshall



Julia Raquel Mejias



Ricardo Soberón



Delfina Contreras



Aida Raquel Urriola



Claris Berta Elie

Pallote Vares

Alumnos

Jesús María Arellano



Silvia C. Morais



Josefa A. Pinzón



Julia R. López



Glady's del Cid



Profesional

GRADUACION 1935

ECONOMIA DOMESTICA



ESCUELA PROFESIONAL

GRADUACION 1935

COMERCIO



ELIDA DOMINGO
2º Puesto



Gladys Byam
1er Puesto



Diana Quinzada
3er Puesto



Elia E. Arosemena



Berla C. Diaz



Elenira Danis



Olga Carrasquilla J.



Carmela Urrutia



Maria Luisa EHLERS



Carmen Eneida López



Judith Esther Herrera

Pallero Varas

ESCUELA PROFESIONAL

GRADUACION 1935 COMERCIO



Maria Guzman



Elina Stewart



Cristina Lee



Lehcia Gonzalez



Maria Teresa Lerma



Veronica

Perkins



Querube Sosa



Virginia Garcia



ETELINA LUCAS



Olga Morris

ESCUELA LA PROFESIONAL

Telegrafia y Modisteria

GRADUACION 1935



Pallote
Varas



Alas

LISTA DE GRADUADAS

cuyos retratos no publicamos por no habernos sido enviados

Peritas Mercantiles

Venancia Mow Quin Fung
(Segundo Puesto)

Mercedes Elena Arias

Emilia Barahona

Aminta Cerrud C.

Amelia González

Rebeca R. Icaza G.

Lastenia O. Ortiz

Esther M. Valencia Q.

Gabriela Díaz

María Degannes

Cecilia Baruco

Berenice Jordán

Certificado de Estenografía y Mecanografía

Eva A. Jiménez

Maestras de Economía Doméstica

Fulvia C. Mafla S.
(Tercer Puesto)

Elena Aurora Castillo A.

Silvia Castillo A.

Gladys O. Pérez S.

Lilia Esther Tuñón S.

Alejandrina Dogué

Telegrafistas

Elsa D. Paredes S.
(Tercer Puesto)

Digna Alpírez

Lelis E. Candanedo

Cecilia Rengifo

Minerva Salcedo

Zoraida Obaldía

Modistas

Ambrosia Villiers
(Segundo Puesto)

Victoria Briggs
(Tercer Puesto)

Leticia Aldrete

Diana Ma. Betancourt

Angela E. Escobar

Julia Feurtado

Generosa Levinia Hazlewood

Violeta Gil

Certificado de Modistería

Louise Oliver

Celestina Riney

Edith Williams

Ethel Williams

Claudia Hamilton

GRADUACION DEL AÑO
ESCOLAR 1934-1935

COLABORACION

De Don Melchor Lasso de la Vega al Doctor J. D. Moscote

Madrid, Marzo 20 de 1935.

Sr. Dr. Dn. J. D. Moscote.

Panamá.

Muy estimado amigo:

Profundamente me ha conmovido la lectura de su interesante artículo titulado DN. MELCHOR LASSO DE LA VEGA, que apareció en la simpática revista ALAS y reprodujo LA ESTRELLA DE PANAMA, recientemente llegadas a mi poder.

Ante todo, me complazco en presentarle mis agradecimientos por la galantería y el cariño con que juzga Ud. la parte que me correspondió en la dirección de la enseñanza de las postimerías del Gobierno de Colombia y en los primeros años de la República. Sin duda, nuestra antigua y leal amistad lo lleva a exagerar mis merecimientos. Destaca Ud. entre ellos uno que reconozco y acepto: mi entusiasta adhesión a la causa de sus simpatías y mi entrega en cuerpo y alma a combatir por su perfeccionamiento, difusión y avance. Justo es reconocer que en esa ruda campaña encontré siempre jefes y colaboradores que contribuyeron eficazmente con sus esfuerzos, sus luces y sus consejos a ganar las batallas. Precisamente, fue Ud. uno de los que ocuparon siempre los puestos de vanguardia, y fue también el primero en darme, desde la prensa, sus voces de aliento, cuando me hacían blanco de sus ataques la rutina, la ignorancia y la incompreensión. Por eso creo que es Ud. hoy en Panamá uno de los más capacitados para juzgar con conocimiento de causa las vicisitudes de aquella larga y tremenda brega.

Descartando de su magnífico trabajo sus encomios a mi persona, en todo lo demás me parece muy conforme con la verdad y la justicia, tal así que viene a ser un exacto resumen de la historia del movimiento de renovación y desarrollo de nuestra enseñanza en los comienzos

de la República, que echó los cimientos y levantó los primeros tramos del hermoso edificio que proclama hoy sus adelantos aunque inconcluso todavía, pues clama la fundación de la Universidad, única capaz de darle fisonomía propia a la conciencia colectiva y defenderla de los embates de extrañas corrientes que la amenazan de continuo.

Con cuánto acierto y sensatez juzga Ud. el necesario enlace de la labor de cada hombre y de cada generación, al través de las edades, en la obra fecunda e incansable del progreso humano. Cuán justificada encuentro yo esa idea al ver cómo en estas tierras de Europa, con razón consideradas como maestras del mundo, forma parte de la conciencia nacional al grado de que ni aún los más ignorantes la niegan ni siquiera discuten. Aquí a nadie se le ocurre pensar que la obra perece o se fosiliza al separar de ella la mano que la realizó.

No puedo resistir al deseo de transcribir el admirable párrafo en que Ud. retrata fielmente la fisonomía de algunos de nuestros dirigentes.

“Resulta que las nuevas generaciones, o por ignorancia o por falta de sensibilidad histórica, suelen alimentar los más tristes prejuicios con respecto a las que les han precedido en el tiempo y en el espacio. Se imaginan que con ellas comienza una nueva era sin nexos de ninguna clase con los hechos realizados por los hombres antes o en otras partes y, así, piensan y obran como si la historia careciese de eslabones, como si cada uno de sus períodos hubiese terminado definitivamente y no fueran lo que realmente son: parte de un proceso, de una continuidad, en el que el hoy se halla tan ligado al ayer como éste lo estará siempre al mañana. La consecuencia que se sigue de esta falacia del pensamiento, que lo es a un mismo tiempo del sentimiento, es esa actitud de lastimosa

predad, esa tierna compasión con que los nuevos ciudadanos acostumbran mirar las edades idas y esa alta idea que tienen de sí mismos, cual si ellos fueran la suma y compendio de todas las virtudes y de todas las capacidades. Para contrarrestar esta viciosa y perjudicial actitud nada es más aparente que mostrarles, de cuando en cuando, a los jóvenes las altas cumbres humanas que no muy lejos de ellos aún se destacan a las lejanías de nuestro propio tiempo ensayando sintéticas apreciaciones acerca de su relieve para averiguar cómo y en qué forma su obra perdura en nuestras propias obras."

Esa es la pura verdad, y si prevaleciese la viciosa y perjudicial actitud a que Ud. alude, correríamos el peligro de tener que desandar las jornadas recorridas, para emprenderlas de nuevo, quizá con no más seguro paso ni mejor orientación y con grave pérdida de tiempo, de energías y de esperanzas. Sin embargo, tengo fé en que al fin la voz de la experiencia y el juicio la hagan escuchar en todas las esferas los que, como Ud., tienen la valentía de enfrentarse a los que predicán la ruina de la obra que heredaron y el olvido de las páginas que la recuerdan, sin considerar que sirve de fundamento a la labor que los imperativos del progreso imponen.

Si la bondad de la obra cultural realizada en los albores de la República no la proclamasen testigos presenciales tan autorizados como Ud., bastaría para evidenciarla detener la mirada en la juventud de aquella época ilustrada en las escuelas y colegios fundados por nosotros y en las universidades extranjeras a que le dimos acceso. A esa superior cultura se debe la eficiencia con que ese núcleo numeroso y se-

lecto trabaja hoy en las esferas del Gobierno, en la Cátedra, en la clínica, en el bufete, en la industria, en la fábrica y, en fin, en todos los campos de acción de las inteligencias cultivadas.

No son estos frutos prueba irrefutable de la excelencia del cultivo? No faltaron entonces, de seguro, ni era natural que faltasen, los errores inherentes a toda obra humana, como los hay hoy, como los habrá mañana y como necesariamente ha de haberlos en todos los tiempos y en todas las latitudes. Que en tanto la evolución acelere el ritmo de la vida, afine los sentidos, fecunde la inteligencia, y agudice el ingenio, cada día se descubrirán nuevos mundos, nacerán nuevos cuerpos, alumbrarán nuevas luces y se arrebatarán nuevos secretos a la naturaleza. Tal es la ley que rige el mundo desde la salida del hombre del paraíso y que continuará rigiéndole hasta su total desaparición. Y en cumplimiento de ella, cada uno debe aportar su flor y su fruto para acrecentar la obra sin término del progreso, pero sin recriminaciones para los que le abrieron camino y le dieron armas para la lucha.

Eso, mi buen amigo, es lo que la razón nos enseña y la diaria experiencia nos confirma. Quienes piensen y practiquen lo contrario, ni encarecen sus propios merecimientos ni logran la ruina de la obra de sus predecesores, pues que, como antes dije, ellos mismos son sus heraldos, su baluarte y su defensa.

Reiterándole mis agradecimientos por su tenaz e incesante campaña en pro de los bien entendidos intereses de mi patria, me es muy grato repetirme de Ud. affo. s. s. y amigo,

M. LASSO DE LA VEGA.

P E R S I F L A G E

—Defensa de los cuentos—

Tal vez nada sea tan triste en nuestra época moderna como la abolición de la infancia. Vivimos en demasiados aprietos de toda suerte. Las masas populares en nuestras ciudades habitan en reducidísimo espacio, en viviendas que son más bien **muriendas** o, si se quiere ser más justo en los términos, **mugriendas**. Allí hacinados hacen la vida juntos los niños y los

adultos, y como éstos mandan, el reducido confort que allí se puede lograr es el que corresponde a las personas mayores. Los niños tienen que adaptarse a esas condiciones, y al hacerlo abdicar de sus derechos de niño.

Entre estos derechos señalamos uno importantísimo pero que suele olvidarse: El derecho a echar a correr la fantasía. El mal vivir,

El contacto siempre doloroso, siempre feo de la realidad (feo y doloroso no por ser de la realidad sin por ser de una realidad así) mata en los niños esa vivacidad que les es propia. Por excepción, ya no por regla, el niño moderno es imaginativo.

Y entonces que esta facultad de la imaginación, a la que se le prohíbe desarrollo en su época o sazón debida, suele pervertirse, con efectos las más veces terribles para el individuo y para la sociedad. Se hace de la mentira un arma, y se ejerce la mentira con destreza, pero se es incapaz de concebir un ideal y de dedicarse a traducirlo en realidad. Y semejante perversión, porque es perversión, resulta en la mayoría de los casos de una incapacidad para comprender que el mundo de los ideales es patria legítima de todos. Un demasiado realismo se ha posesionado del niño, y lo ideal lo trueca él con prisa de comisión de crimen en realidad, de lo que resulta un comienzo de mentira.

La escuela no siempre ha tenido en cuenta esa situación. Las más veces, quizá, la escuela ha creído que lo importante en la vida es la realidad fea y dolorosa, y su labor consiste en preparar al niño para sacarle provecho a esa realidad, principiando por aceptarla. Lo conveniente, en cambio, sería que la escuela algo —o mejor, mucho— se preocupara en adiestrar, en ejercitar, a los niños, en acostumbrarlos, a convivir con la imaginación.

Para eso nada sea tal vez tan feliz como el sistema de enseñanza a base de cuentos que el maestro narra y que los niños toman con sus manitas intelectuales como si tomaran barro inmaterial y lo juegan y le dan forma. En mi experiencia en el empleo de tal método, lo más notable es que por fantástico que el cuen-

to narrado sea, a poco que los niños lo manejen como digo, hételo transformado en relato de un realismo estricto. Así me parece que van tomando práctica en la conversación por vías naturales del ideal en realidad.

La perversión de eso resulta en la creación de la mentira. El proceso de esa creación es el mismo proceso que he delineado, pero a la inversa. La mentira no es traducción del ideal a lo real, sino de lo real a lo ideal. Con mentidos ideales encubrimos realidades vergonzosas. Detrás del ideal de mentido patriotismo se esconde un egoísmo de hombre cavernario. No que el patriotismo sea de por sí feo ni horrible ni barbarizante, no; sino que el ideal no ha existido primero, ni nadie se ha preocupado en transformarle en realidad, sino que el egoísmo, realidad fea y dolorosa, es la que ha sido primero, y mediante mentira se pretende transformarla en ideal, en patriotismo puro.

Y lo que decimos del patriotismo lo podemos decir del honor, aseo del espíritu, y de la limpieza material, y de la cultura. Ah, de la cultura sobre todo!

Parece cosa de cuentos de camino—es cosa de cuentos de camino—, que los cuentos, la enseñanza en y por cuentos, puede ser salvadora de almas, salvadora de intelectos. A los niños hay que darles bastante aire, bastante lugar donde jugar ellos, horas largas de sueño, y que, entre los tiempos de sana alimentación, no haya más que cuentos. Ya ellos se encargarán de traducir en relatos reales las ficciones que el maestro discreto les encomiende recordar, que para eso son niños.

PERSILES.

Junio de 1935, en la Escuela Profesional de Panamá.

IMPRESIONES

Orden, trabajo, sencillez, espíritu de colaboración, comprensión mutua y tantas otras impresiones que resaltan a la vista y que denotan un trabajo fecundo, labor de varios años de desvelos que no tendrán fin, ya que cada año hay en perspectiva nuevos proyectos que requieren consagración.

Consagración enaltecedora, nacida no del propósito de que se reconozcan méritos, sino

única y simplemente por la costumbre de mejorar cada día, la preparación de la alumna.

Decir, dónde comienza y termina la primera, la segunda y cada una de estas impresiones? No lo sé.

Parece difícil encontrar los límites de cada una de ellas porque representan un conjunto de elementos diversos con características re-

presentativas, pero que forman un todo perfecto: "Labor".

Labor, tal es la traducción legítima del símbolo que encontramos en la puerta principal del edificio: UNA COLMENA.

La concepción de esta insignia representativa, seguramente producto de una reflexión concienzuda, está perfectamente acorde con el ideal de la escuela. Símbolos abundan, pero el representarlos fielmente en la práctica es tarea difícil.

Sólo el que ha observado el desarrollo de la Escuela Profesional a través de los años,

desde su creación hasta la fecha, podrá apreciar mejor la lucha continua y abnegada de sus directoras y que encarnan, en honor a la verdad, el símbolo que concibieron.

En cuanto al personal de la Escuela, administrativo y docente, han comprendido el significado de una casa de abejas aplicado a una escuela; de aquí que su mayor preocupación sea, procurar que la alumna represente dignamente las preciosas cualidades de la abeja: ORDEN, TRABAJO, PRODUCCION.

ARMANDO TESTA.

Unión pide el Libertador

El 22 de Junio es el Día Continental, la fiesta instituida para reunir a las naciones de América en comunión espiritual con el Gran Visionario que en 1826 concibió la idea de hacer de las naciones latinoamericanas una entidad política capaz de prosperar y ocupar un puesto destacado en el universo. Tan bellísimo ideal no lo llegó a ver realizado su autor; pero parece que la sagrada palabra que en sus últimos momentos colmaba todos sus anhelos resuena con voz estruendosa agregando: por qué me habéis desobedecido? Unión pidió el Libertador y unión sigue pidiendo desde el sagrado recinto de la inmortalidad. Todas sus estatuas, monumentos, bibliotecas y sociedades podrán elevar su nombre muy en alto pero no calmar esa sed de unión y ese anhelo póstumo de su vida en que él veía en la unión el único camino seguro para llevar a la gloria a la América de sus desvelos, de sus triunfos, derrotas y victorias. Dedicaba el Libertador sus últimos votos a la Patria y decía que bajaría tranquilo al sepulcro cuando cesaran los partidos y se consolidara la unión, pero muy al contrario de todo esto ha acontecido y precisa que quien libertó pueblos y creó naciones, quien supo de las derrotas y de las victorias, de las glorias y

alturas del Chimborazo, de la ingratitud y lealtad de sus compatriotas, descanse en paz porque su sacrificio en aras del progreso humano le dá derecho pleno a esa paz y ninguno más obligado a dársela que ese conjunto de naciones americanas que hoy van a la vanguardia del progreso seguras de sí mismas. La celebración del Día Continental se presta para hacer votos de unión y es por eso la fiesta de la confraternidad americana.

Por la paz de Bolívar y por la satisfacción de sus más ardientes deseos las naciones de América como tributo a su memoria deberían acercarse con sinceridad y al lado de las flores que adornan sus monumentos y de los mauseos que ensalzan sus proezas, hacer promesas de una unión efectiva, que no se quede escrita en documentos, sino que se grabe con hechos en todos los corazones de los latinoamericanos.

Unión pide el Libertador; contribuyamos a ella para que la paz más augusta llene de gozo a Bolívar y los frutos de esa unión coloquen a nuestra América en el pedestal que para ella él había soñado.

MANUEL J. NAVAS.

Panamá, Junio de 1935.



Reproducciones

Enfermera Escolar

Al Sr. Inspector General de Enseñanza y al Jefe del Departamento de Higiene enviamos estas sugerencias basadas en el sincero deseo de hacer más útil y benéfica la labor de la escuela por medio de la salud del niño y del mejoramiento del ambiente en que vive.

Cada día se hace más palpable la importancia de la Higiene y de la Economía Doméstica como factores esenciales de la cultura del pueblo. En el plan de estudios de las escuelas oficiales estas asignaturas ocupan lugar preferente y el Estado en su campaña general de higienización por medio del Departamento de Sanidad, ha tratado de hacer más efectiva su labor vinculando la escuela y la comunidad con las Legiones Sanitarias Escolares.

Sin embargo aun falta mucho. El noventa por ciento de la enseñanza se pierde porque en los hogares se hace todo lo contrario a lo que el maestro enseña o por lo menos no hacen el menor esfuerzo por practicar aquello que puede introducir un cambio en sus hábitos domésticos.

Cuántas veces en nuestras visitas a los padres de familia nos damos cuenta de que nuestros consejos y explicaciones llegaron al hogar anotados en el cuaderno o en la mente del niño, pero no entraron en su vida y no influyeron para nada en sus costumbres.

Las conversaciones con los padres tampoco dan el resultado apetecido, porque ocurre con los adultos lo mismo que con los pequeños; oyen atentamente y hasta retienen lo que se les explica, pero a la puerta de su casa ya les falta la voluntad de hacer lo que se les enseñó.

Los Inspectores Sanitarios conocen bien esto y saben cuánto cuesta en estas comunidades rurales cambiar una costumbre o introducir una innovación.

Para lograr algún resultado en este sentido sería necesario que los maestros salieran del aula y dieran diariamente una **lección práctica** en cada hogar según el motivo que allí encontrara. Pero el maestro no puede hacer esto sino en contadas ocasiones, ya que están obli-

gados a cumplir igualmente con todas las materias del programa.

En los centros populosos en donde por diversas circunstancias hay afluencia de extranjeros o de individuos de lugares vecinos, insensiblemente y por acción refleja las costumbres se modifican y mejoran, lo que no ocurre en los pueblos apartados y de escasos recursos, en donde la cultura se difunde lentamente y en donde debería intensificarse la labor de la escuela.

Nuestra experiencia docente y nuestra condición de campesinos nos coloca en aptitud de sugerir a las autoridades de Instrucción Pública y a las de Higiene que, en los lugares en donde ya la escuela consta de seis grados con una asistencia de doscientos alumnos y en donde no hay médicos ni enfermeras, se nombre una **maestra-enfermera** encargada especialmente de la Higiene Práctica.

Esta enfermera-maestra no sólo tendrá a su cargo las atribuciones limitadas al radio de la escuela, sino también a los hogares en donde enseñaría a las madres cómo se cuida a los niños, cómo se atiende al enfermo, cómo se asea y arregla la habitación, en fin, cuanto abarca tan importante materia. Viendo hacer y haciendo bajo una dirección inteligente comprenderían cómo es fácil aun para los más pobres, vivir de una manera más saludable. Y estas lecciones, hechas como quien dice, en carne viva, serían más favorables que todas las explicaciones y demostraciones dadas en el salón de clase.

Como las enfermeras graduadas no querrían dejar su trabajo en la Capital o en los hospitales, podría la Secretaría de I. Pública conseguir que algunas maestras graduadas en la Normal Rural de David o en el Curso de Economía Doméstica de la Profesional, ingresaran a la Escuela de Enfermeras para que con un año o dos de práctica en el Hospital Santo Tomás adquirieran la eficiencia necesaria para prestar sus servicios en esta nueva orientación de la enseñanza popular.

Convencidas estamos de que el magisterio todo abunda en nuestra opinión de que inculcada la higiene en esta forma directamente práctica daría positivos resultados y no se repetirían los casos dolorosos de vidas segadas en flor por ignorancia, de organismos extenuados por alimentación deficiente o por cau-

sa de habitaciones insalubres.

Quiera Dios que estas palabras inspiradas en un sincero deseo de hacer el bien, sean tenidas en cuenta por quienes pueden convertirlas en realidad.

Beatriz de Cabal Barros.

(Tomado de "Ecos del Valle")

El "Jubileo de Plata" del Emperador Jorge V

Minuciosos Preparativos



Jorge V, Rey de Inglaterra

LONDRES, Abril. — Todos los grandes personajes de Londres ensayan ahora sus papeles para el "silver jubilee", el "jubileo de plata", la gran fiesta con que ha de conmemorar Inglaterra los veinticinco años de reinado de Jorge V. Cada cual aprende su puesto, da los pasos pertinentes y exactos, sabe de su entrada en el cortejo, le informan del momento de retirarse. Hasta los ca-

ballos, hasta los bellísimos caballos de las carrozas reales y su escolta — esos caballos que recuerdan por su volúmen, que no por su color, pues son bayos, casi blancos, los rollizos caballos de Velásquez — hasta los caballos son sometidos a rigurosas pruebas: los he visto en fila soportando en las narices y en los ojos, a fin de que no se espanten en su día, el paso constante de banderas y estandartes; los he visto también soportando con sus oídos enorme griterío, palmas sin cuento, súbitos estampidos y un coro inacabable, tal como acontecerá en la realidad de la fiesta, de "Hip-hip-hurray!"

Ei trajín que representa la preparación del jubileo no hace alto en la verja del palacio de Buckingham, ni se detiene tampoco a las puertas del departamento encargado de organizar las distintas partes del festival. Este trajín se extiende más allá, alcanza a la ciudad entera, a sus fábricas, a sus talleres. Millares y milla-

res de banderas que han de ser repartidas por los dominios se elaboran en estos días; millones de retratos del rey y la reina se extienden por las islas, por todo el mundo británico; la industria eléctrica trabaja sin descanso en la instalación de focos, faros y reflectores y en la iluminación fantástica del Hyde Park; se acunían rápidamente medallas y monedas para recuerdo de la fiesta; la industria de loza dibuja millares de vajillas, primorosos juegos de té, con alusiones al "jubilee", o simplemente con los retratos del rey y la reina... El 6 de mayo, día del festival, los reyes asistirán al "Thanksgiving Service" en la catedral de San Pablo; a las diez de la noche, Jorge V apretará un botón eléctrico en su palacio de Buckingham y se iluminará un faro fénbménico instalado en Hyde Park. Esta será la señal precisa para encender todos los faros del país. Londres instalará 39 potentes faros; el condado de York, 94; Hampshire, 43; Escocia, 71. Se organizan espléndidos bailes para esa noche; la Marina, el Ejército y la Aviación rivalizan en la preparación de exhibiciones; se espera en Londres un gentío formidable, pues las compañías ferroviarias y marítimas ofrecen billetes baratísimos completos, con servicio de "Metro" y autobuses, que no dejarán de aprovechar los ingleses más distantes de Londres.

Jorge V. es un rey que iba para marino allá en sus mocedades, y al que un suceso desgraciado, la muerte del duque de Clarence, lo hizo de pronto heredero y después dueño del trono de Inglaterra. Como rey, Jorge V se ha mantenido con "discreción y sencillez", tal como corresponde a un soberano del Imperio. en esa hornacina representativa y apolítica, simbólica y opaca a la vez, que es la Monarquía inglesa. Su reinado cuenta con un aconteci-

miento histórico extraordinario, el más grande de la Historia contemporánea: la guerra del 14 al 18, durante la cual el rey visitó repetidas veces Francia y Bélgica. Nada más: un hombre sencillo, un reinado sin graves variaciones en la política interior; veinticinco años de vida representativa..... “¿Y por qué este júbilo, este magno jubileo del 6 de mayo?”, se preguntarán algunos, algunos que no sean ingleses. Quienes quieran hacer política de régimen atribuirán estas fiestas y el desbordamiento de entusiasmo que haya en ellas al espíritu monárquico del inglés. Nosotros sabemos que no se trata de espíritu monárquico a secas, aunque

encarne en la persona de Jorge V; se trata nada más y nada menos que de patriotismo, del patriotismo del inglés, que se acoge a la tradición y cobra forma en ella. Las fiestas del 6 de mayo no serán tanto monárquicas como patrióticas, incluso nacionalistas.... Y Jorge V—este rey que ayer precisamente lo vimos por el Mall, entre Trafalgar Square y Buckingham Palace, en un coche tirado por dos caballos, con el brazo derecho en alto y en la mano una chistera café con leche—no es más que el “modesto” motivo.....

DIEGO EXOJO.



Pana-Tropic Foto Service

BANQUETE PARA EL C. de E. P. e H. de P.—Los profesores del Centro de Estudios Pedagógicos e Hispanoamericanos de Panamá fueron agasajados con un banquete en nuestra escuela a comienzos del corriente septiembre.—Como nota simpática de él — si acaso no hubo muchas más — salieron a escena algunas de nuestras compañeras ataviadas con la clásica pollera. Para que se extasíen en su autocontemplación reproducimos la fotografía que antecede.

Pallete Varas

MERITOS Y SIMPATIAS



Nada más doloroso, quizá, que acompañar en su pena a las personas que nos despiertan simpatía; se sufre doblemente en estos casos: sufrimos por el mismo motivo que acongoja al ser con quien simpatizamos y sufrimos también al ver éste entregado a la aflicción.

Tal es la penosa experiencia que las alumnas de la Escuela Profesional hemos pasado en el curso de julio retropróximo, cuando se vio segada en pleno vigor de juventud la vida del apreciado caballero Eduardo Sucre T., hermano de nuestra querida profesora señorita Ernestina Sucre T.

Cuando una profesora ha llegado a captarse el cariño de sus alumnas en la forma y en el grado en que la señorita Sucre lo ha logrado con nosotras, están de más las expresiones rebuscadas para testimoniarle el pesar que acontecimientos luctuosos como el que nos ocupa dejan en nuestro ánimo. Baste, entonces, decir, en la seguridad de que tan querida profesora apreciará debidamente nuestra aflicción, que su pena ha sido nuestra y que jamás habremos lamentado suficientemente el infortunado suceso que despojó a la honorable familia Sucre de un perfecto caballero, honrado y trabajador.

Con intensa satisfacción hemos contemplado los plausibles esfuerzos del Gobierno Nacional en los últimos meses, tendientes a levantar el nivel cultural de nuestro pueblo y a colocar a Panamá a la altura educacional que su desarrollo material y espiritual exige. Nos referimos al ensayo próximo a realizarse ya sobre la Universidad Nacional y a los Cursos de Verano que en breve habrán cumplido su programa. Sobre estos últimos no cabe otra cosa que pregonar su completo éxito, vista la forma como se vienen desarrollando por parte

del grupo de profesores del Centro de Estudios Pedagógicos e Hispanoamericanos. "Alas" se complace en saludar y felicitar a este grupo de profesores por el interés que han conseguido despertar en los sectores intelectuales y les agradece en nombre de las alumnas de la Profesional la labor honrada que desarrollan en beneficio de la educación nacional. En lo que respecta a la Universidad Nacional, es de esperarse que llegue a constituir orgullo del ramo de Instrucción Pública, si no muere el entusiasmo de la masa estudiantil, si no desmayan los organizadores en el tesón y acierto que hasta ahora los caracteriza y si el Gobierno lleva hasta el final el sacrificio económico que en hora feliz se prometió en pro de la idea máxima de la actual administración.

El 3 del corriente agosto tuvo lugar en esta Escuela un regio banquete ofrecido por la Secretaría de Instrucción Pública a los profesores del Centro de Estudios Pedagógicos e Hispanoamericanos. Fue ofrecido el banquete por el Dr. José Pezet, Subsecretario Encargado de la Secretaría de Instrucción Pública, y agradecido el acto por el Dr. J. A. Encinas en nombre del grupo de profesores. Este agasajo, cortesía justa a nuestros distinguidos huéspedes, fue un rotundo éxito social y cultural. Una lección más que ha cabido en suerte al personal educando de la Profesional y por la cual "Alas" expresa su reconocimiento.

Entre los profesores responsables de los Cursos de Verano, hay uno que se ha vinculado más estrechamente con nuestra institución. Es él el Dr. J. A. Encinas, encargado del Curso de Higiene Mental que se desarrolla en el local de esta Escuela. Le vemos a diario, le oímos a diario, participamos de sus atenciones y, aunque esto sea raro, el continuo tratarlo nos ha hecho admirarle cada vez más; y de la admiración sincera ha nacido la simpatía hacia su labor concienzuda

en la orientación de los padres de familia y de los maestros en el difícil manejo de los niños a la luz de las modernas especulaciones de la Higiene Mental. El Dr. Encinas es un profundo conocedor de la materia a su cargo y sus conferencias, destinadas a un auditorio intelectualmente heterogéneo, tienen la llaneza y precisión indispensables para despertar el gran interés que él ha alcanzado como fruto de la comprensión y de la apreciación del significado vital de estos estudios para los que tienen en sus manos el porvenir espiritual de las tiernas generaciones. A petición de gran número de asistentes a las conferencias del Dr. Encinas, nuestra Escuela ha hecho tomarlas taquigráficamente con miras a la edición de un folleto. Los apuntes son actualmente revisados por el Dr. Encinas y la obra será realmente interesante. Nos regocija esta labor de nuestro plantel y no dudamos de que ella tendrá el apoyo de los maestros de la República. Finalmente, no debemos olvidar otro aspecto de la consagración del distinguido profesor. No se ha concretado él a las conferencias reglamentarias, sino que ha visitado las escuelas de la Capital e instituciones de niños, cárceles y reformatorios; movido sin duda por su espíritu de estudio, pero con los resultados benéficos de sus clases prácticas y toda una estela de recomendaciones y consejos. Nuestra gratitud para el gran educador.

Hace poco se llevó a cabo una interesante excursión instructiva a Panamá la Vieja, a cargo de la profesora de Historia señorita Iva Sáenz, de la que formaron parte todas las internas del plantel. Para esta actividad cedió galantemente varios carros la Cía. Nacional de Autobuses, colaboración que es altamente apreciada y agradecida por las alumnas de la Profesional, de las cuales "Alas" se hace eco gustosamente.

Complacidas reseñamos el triunfo obtenido en las fiestas de la Virgen del Carmen en Pocrí de Aguadulce por nuestra querida Inspectora señorita Belén Cornejo, quien por las simpatías que despierta por doquiera fue elegida Reina de esas festividades. Y si correspondió en suerte realzar esos actos religioso-sociales a un elemento de esta Escuela, tampoco se quedaron atrás las alumnas; a iniciativa de la Dirección del plantel, un coro de educandas, bajo la hábil dirección de la profesora de música seño-

rita Lilia Sosa, amenizó las ceremonias religiosas tradicionales en los días de la patrona de Pocrí de Aguadulce. Nos regocija este gesto de nuestra Escuela, porque es la manifestación de su viejo espíritu de cooperación social. Debemos expresar la grata impresión que nuestro grupo recibió por la acogida y atenciones que le dispensó el pueblo de Pocrí, y antes de concluir queremos felicitar a ese pueblo por la magnificencia de sus fiestas patronales y a la señorita Cornejo por el acierto y distinción con que supo gobernar en su efímero reinado.

El 20 de julio próximo pasado tuvo lugar en nuestra sala de actos el Concierto Anual del Conservatorio Alcové de esta ciudad. Ante nutrido auditorio, que revela la popularidad alcanzada por el mencionado centro artístico, desarrollaron los alumnos del Conservatorio un selecto programa instrumental y vocal. Unimos nuestros aplausos a los muchos que ellos cosecharon y felicitamos a la Directora y sus colaboradores por el grandioso éxito del certamen.

Alumnas de la Profesional! La Dirección de nuestra Escuela, como medio de cooperar al sostenimiento de esta revista de ustedes, ha ideado la celebración de veladas en beneficio de "Alas". Hace algún tiempo tuvo lugar la primera de esas veladas y muy pronto se celebrará otra. Sabemos que se está preparando un programa interesante y del éxito de concurrencia y, por ende, económico, hacemos responsables a ustedes. Aparte del significado educativo y cultural de estas actividades, de suyo merecedor a la atención de ustedes y de sus familiares y amigos, tienen ellas el interés que les dan sus miras de sostenimiento del órgano de publicidad de la Escuela Profesional, la voz de un elemento vital de la institución como lo es el personal educando, y el instrumento que ustedes deben alentar mientras no muera el espíritu del Colegio. A esta velada en proyecto se uno otro aspecto de interés, y es la participación que en su producto líquido tendrán las candidatas de esta Escuela para la Beca de Acción Comunal. A ustedes y a sus gestiones se deberá mucho del éxito económico de esta festividad, en beneficio de "Alas" y de las Candidatas de la Escuela Profesional para la Beca de Acción Comunal.



Altepeixí, 14 de Abril de 1935

Srta.

María Esther Gamboa

Panamá.

Distinguida señorita:

Con verdadero beneplácito he leído una hermosa misiva de Ud., dirigida al Sr. Luis Eduardo Soria de Quito (Ecuador), Presidente del Comité Central de la Sociedad "Juventud Hispano-Americana" a cuya sociedad tengo el orgullo de pertenecer; pues soy uno de los adeptos de la "Sección México", cuyo directorio Seccional tiene asiento en Puebla. Creo que no la extrañará esta nueva; pues obra en mi poder la revista "Alas" tan exquisitamente redactada.

Dados estos prenotandos, me complace sobremanera dirigirla las presentes líneas, y estoy seguro de que, si a bien lo tiene, me querrá dar los datos necesarios acerca de la novela histórica sobre Vasco Núñez de Balboa, titulada "El Tesoro del Dabaibe"; es decir, la forma de cómo puedo adquirirla: a quién debo dirigirme? Cómo debo hacer el pago? Hay casa comercial en México a quien poderla acreditar el valor de dicha novela?

Siendo tan sincero el deseo que tengo por adquirir esa obra, toda mi confianza la pongo en Ud.

Anticipándole mis más cordiales agradecimientos por la buena acogida de la presente, y en espera de sus nuevas letras, me es grato suscribirme de Ud. como su más

Afmo. amigo y hermano

LORENZO ZAYAS LOPEZ.

Panamá, 7 de Junio de 1935

Sr.

Lorenzo Zayas López,
Altepeixí.

Distinguido Señor:

Una agradable sorpresa experimenté al recibir la carta que, con motivo de las frases que yo dirigí al señor Luis Eduardo Soria, Presidente del Comité Central de la Sociedad "Juventud Hispanoamericana", Ud., me escribió.

Fué para mí muy placentero poder leer sus apreciables conceptos y me alegra además la idea de saber que la Sociedad "Juventud Hispanoamericana" cuenta en sus filas con elemento que, como Ud., son entusiastas, animosos y decididos, y que están convencidos de los beneficios que reporta militar bajo la bandera de la unión, que hará de nuestras patrias chicas, una inmensa y poderosa nación, ya que lo que deseamos es la unión, que hace la fuerza.

Me pregunta Ud., cómo podría adquirir el Tesoro del Dabaibe, novela histórica sobre Vasco Núñez de Balboa, y me es muy placentero poderle dar la noticia de que en el correo hay ya un tomo de dicha obra, que le suplico tenga a bien aceptar como un recuerdo de su hermana de Panamá. Estoy convencida de que ella será de su agrado, y de que sabrá Ud., apreciarla en su valor.

Repitiéndole mi agradecimiento por su carta y esperando que siga avanzando hacia esos elevados ideales que hoy lo animan, para que en día no lejano podamos ver a todos los pueblos hermanos por la raza, lengua y religión, unidos y fuertes, queda siempre a sus órdenes en Panamá su hermana,

MARIA ESTHER GAMBOA,
(IV "B" de Comercio)

ENGLISH SECTION

by
MRS. C. L. LATHAM, II

GUILLERMINA PONCE

with help from
and

SARA PARDO

Maurice H. Thatcher

(By SEYMOUR PAUL)

The Thatcher Highway extends from the west bank of the Panama Canal at Balboa to the boundary of the Republic of Panama near Arraijan, a distance of six and three-fourths miles, slightly over ten kilometers. It is built of concrete and is eighteen feet wide. As compared with the modern highways for heavy traffic in the United States and Europe it is not very wide. In other respects, however, it is of very modern construction.

The Thatcher Highway, in connection with the National Highway of Panama extending from the boundary to David, the Volcan, and Boquete, and to be continued to the boundary of Costa Rica, will form a part of the proposed Inter-American Highway.

The construction of the highway was made possible by an act of Congress of the United States approved May 27, 1930. This act appropriated the sum of one million dollars, or as much thereof as might be necessary, to establish the connecting ferry across the canal and construct the highway. The same act

provided that the ferry and highway shall be operated and maintained free of tolls.

The bill to provide for the building of the ferry and highway was introduced into Congress by Representative Maurice H. Thatcher, a former resident of the Canal Zone. Mr. Thatcher, who was born in Kentucky and had been in public life from the time of reaching the age of twenty-one years, was a member of the Isthmian Canal Commission and Head of the Department of Civil Administration in the Canal Zone from 1910 until 1913. After leaving the Isthmus, he took up residence in the city of Louisville, Kentucky, and after holding various public offices was elected to the Congress of the United States.

Mr. Thatcher had retained his friendship for the people of the Isthmus and while in Congress assisted in the enactment of legislation beneficial to the Canal. His act of widest benefit was securing the passage of the law for the construction of the ferry and highway. It was in appreciation of his assistance that the Governor of the Panama Canal named the new road the Thatcher Highway.

A trip to El Volcan

By DELL RYAN LYNCH

At seven o'clock one morning our party met at the Panamanian airport all ready to take off for El Volcan. We wore leather jockets and heavy boots and took along plenty of heavy clothes because we were told it might be cold in the plane and when we landed in the high mountains at our last stop.

As we took off the sun was shining brightly. Little by little we rose higher and higher over Panama City and soon caught up with the plane going to David. We waved at the others and did not feel so alone away up in the clouds which, after a time, were all about us. We could not see the ground below us but the clouds formed many lovely pictures. And some seemed like a very soft bed for the plane

to rest in. Some too were tall white pillars reaching to the sky. Others like golden waves floating along beside us. Still others were rosy like great velvety flowers opening towards the sun.

Near Aguadulce the clouds opened up and then we saw the salt beds all laid out in little square patches. We stopped there to leave the mail as at one or two other places but only for five minutes each time.

When we reached David we felt safer because between Santiago and there we flew over high rocky mountains. Had we had an accident we should have been smashed to bits on their rough surfaces.

At David we were told we could go for nothing to Puerto Armuelles to pick up another passenger and thus get twenty-five minutes extra.

We were very glad because we could see where the earthquake a year ago took place. Also the banana plantation was very interesting to see from the air. It covered miles and looked like rich grass.

We returned then to David and turned off towards el Volcan for our last stop.

El Volcan looked very high and very regal from a distance. But, since we landed quite near the top of it, it seemed smaller when we got there landing on a grassy field.

An automobile was waiting to take us to the little hotel owned by Mr. Miller. Needless

to say we were glad to stretch all legs for we had been in the plane a little over two hours. At the hotel we had a late breakfast as none of us had eaten much before leaving Panama City.

After it we began looking about, getting unpacked and ordering horses ahead of time.

They have many trails there. Also the people who live there—some of them friends of the party in a day or two began inviting us for luncheons. We would get on our horses and ride a few hours to visit their various homes, eat luncheon and then ride back again to the Hotel.

Some people even took trips to the top of El Volcan and went fishing. Others wanted to see some graves and dig for antiques.

We stayed ten days only but most of us saw quite a lot of the beautiful country and liked the coffee very much. The plantations were interesting. It was a nice vacation and the air cool and sweet added to it.

The morning of the tenth day we heard the plane over the Hotel and got up and packed in a hurry in order not to miss it.

Coming back we saw less lovely clouds, as it was later in the morning than the first time, but much more of the country and only made one stop at David for gasoline so it was a short trip to Panama City.

We all thought it was a perfect vacation and hope to go back.

Growth of English

(By CREDE CALHOUN)

Students of English may be interested in knowing how many people speak that language either as a native or an acquired tongue.

It is estimated by Mr. H. L. Menchen, an authority on the subject, that 174,000,000 people speak English as their native language. These people live in the United States of North America, the United Kingdom of Great Britain, in Canada, in Australia, in Ireland, in South Africa, and in the remaining British colonies and possession of the United States.

Then there are 17,000,000 people in the world who have acquired English as their second language, learning in addition to their mother tongue, just as the students of English of the Professional School are doing. This makes a grand total of 191,000,000 people

speaking English, more people than speak any other language in the world.

It is not definitely known how many people in Latin American speak English, but the number is growing every year, and, if it is not already true, English will soon be the second language of the people living in the regions from Mexico to Patagonia.

To realize the growth of English it must be recalled that it is a comparatively young language as the age of languages goes. Three and a half centuries ago it was spoken only on one of the now British Isles, and there not by all of the people living on the Island. The number speaking the language then was only a few thousand compared to the many millions speaking it today.

An automobile trip along the Pacific Coast of the United States

No more beautiful and awe-inspiring scenery than that which greets the motorist touring the North Pacific coast of the United States, with the wild grandeur of towering mountains which flank the roadway inland to mark the route of the Sierra Nevada range.

The approach of summer in the "Northland", is a picture that lives for ever in the soul of the "Southlander", who for the first time contemplates Nature's full release from the death shroud of winter; and it is quite fitting that Easter should occur in such season, because it is really the time of resurrection.

Winding along the hard paved highway that stretches level, smooth and uninterrupted from San Diego, in the South to Seattle in the North, the traveler finds multiple evidence of rebirth everywhere. The trees have just begun to reclothe themselves in green, living green, while the black-green of the evergreen pines, firs, elms and others of that species, seem more accentuated, as though they were determined to absorb all the life of the earth and the sun into their fibrous bodies in preparation for another wrestle with inexorable winter and its life killing snows.

The most important ports along the Pacific Coast from the Mexican border to Canada are: San Diego, where the Spanish language is fluently spoken due to the presence of many Mexican citizens and families of Spanish descent. In this city, an international exhibition of industries takes place now.

The United States has its Pacific Coast Naval base at San Diego due to its strategic position.

Los Angeles, which in the last fifteen years has developed rapidly and now has a popula-

tion of over a million, is the next important city after motoring north of San Diego. Los Angeles has a large territorial extension, including suburbs such as Glendale, Burbank, Santa Monica, Long Beach, Hollywood, Beverly Hills, San Pedro, etc. Hollywood, known as the "Mecca of Motion Pictures", and Beverly Hills are admired for their beautiful and expensive residences, most of which are owned by movie actors, producers, and millionaires.

Going North-west bound along the sea coast route for 450 miles, foggy San Francisco appears to the eyes of the tourist. Besides being the most important commercial port in the West Coast it is also the coldest city in the United States during the Summer season. The two largest bridges in the world are under construction at present time. The San Francisco-Oakland bridge, of approximately 7 or 8 miles in length will link these two cities, facilitating thus the increasing amount of traffic that goes across the bay in ferry boats or tugs. This bridge will be the world's largest of several spans. The Golden Gate bridge, world's largest single span bridge will connect San Francisco in the south end with Marin County in the north end.

In the montaneous and scenery Oregon State the visitor comes to Portland, located at the mouth of the Columbia River. Most of the industrial as well as the commercial business in Oregon is done by this port.

Crossing the Columbia River, the tourist enters Washington State, timber land of the North West, where the port of Seattle absorbs the maritime commerce coming in from Canada, Alaska, and some Asiatic countries.

ARISTIDES G. TYPALDOS.

**La Sastrería
"Pasquel"**

acaba
un gran
de recibir

surtido de
CASIMIRES
INGLESES
Ave. Central y Calle
Cuarta
Frente a la Legación
Americana

SING KEE

—
**UN NUEVO SURTIDO
EN TELAS, ENCAJES,
ARTICULOS DE
TOCADOR**

Avenida B No. 26 — Teléfonos: 1654 y 2080-X

Lic. ANGELO FERRARI

De la Facultad Nacional de Derecho y Ciencias Sociales

ABOGADO — ATTY. AT LAW — AVVOCATO

AVOCAT

Ex-Defensor de Oficio, Ex-Fiscal del Circuito de
Panamá — Ex-Abogado Ejecutor del Banco Nacional
Ex-Abogado del Fisco en Sucesiones.

Luis Sánchez e hijos

Avenida Norte No. 28

Gran surtido de mercancías

— PANAMA —

M. A. GARRIDO

**VENTA DE PIEDRAS,
ARENA, CEMENTO, etc.**

— Panamá —

COWES

Los creadores y fabricantes de muebles
más finos del país.

Visite la nueva Sala de Exhibiciones

CARLOS A. COWES & CIA.

Vía España-Bella Vista-Panamá.

Sedería Willie

KEY HING y Co.

100 Avenida Central

Panamá